



DCH 300
DCH 300-X

Türkçe

1 Dokümantasyon verileri

1.1 Bu doküman için

- Çalıştırmadan önce bu dokümanı okuyunuz. Bu, güvenli çalışma ve arzasız kullanım için ön koşuldur.
- Bu dokümanda ve ürün üzerinde bulunan güvenlik ve uyarı bilgilerine dikkat ediniz.
- Kullanım kılavuzunu her zaman ürün üzerinde bulundurunuz ve ürünü sadece bu kılavuz ile birlikte başka kişilere veriniz.

1.2 Resim açıklaması

1.2.1 Uyarı bilgileri

Uyarı bilgileri, ürün ile çalışırken ortaya çıkabilecek tehlikelere karşı uyarır. Aşağıdaki uyarı metinleri kullanılır:

TEHLİKE

TEHLİKE !

- ▶ Ağır vücut yaralanmalarına veya doğrudan ölüme sebep olabilecek tehlikeler için.

İKAZ

İKAZ !

- ▶ Ağır yaralanmalara veya ölüme neden olabilecek tehlikeler için.





DİKKAT

DİKKAT !

- ▶ Hafif vücut yaralanmalarına veya maddi hasarlara yol açabilecek olası tehlikeli durumlar için.






1.2.2 Dokümandaki semboller

Bu dokümanda aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

	Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyunuz
	Kullanım uyarıları ve diğer gerekli bilgiler
	Geri dönüşümlü malzemeler ile çalışma
	Elektrikli aletleri ve aküleri evdeki çöplere atmayınız

1.2.3 Resimlerdeki semboller

Resimlerde aşağıdaki semboller kullanılmıştır:



	Bu sayılar, kılavuzun başlangıcındaki ilgili resimlere atanmıştır
	Numaralandırma, resimdeki çalışma adımlarının sırasını göstermektedir ve metindeki çalışma adımlarından farklı olabilir
	Pozisyon numaraları Genel bakış resminde kullanılır ve Ürüne genel bakış bölümündeki açıklama numaralarına referans niteliğindedir
	Bu işaret, ürün ile çalışırken dikkatinizi çekmek için koyulmuştur.
	Kablosuz veri aktarımı

1.3 Ürüne bağlı semboller

1.3.1 Üründeki semboller

Üründe aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

	Koruma sınıfı II (çift izolasyonlu)
---	-------------------------------------

Ø	Çap
n	Ölçme devir sayısı
/min	Dakika başına devir
~	Dalgali akım
	Telsiz iletişim
	Koruyucu gözlük kullanınız

1.4 Ürün bilgileri

Hilti ürünleri profesyonel kullanıcıların kullanımı için öngörülmüştür ve sadece yetkili personel tarafından kullanılabilir ve bakımı yapılabilir. Bu personel, meydana gelebilecek tehlikeler hakkında özel olarak eğitim görmüş olmalıdır. Aletin ve ilgili yardımcı gereçlerin eğitimsiz personel tarafından usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması ve amaçları dışında çalıştırılması sonucu tehlikeli durumlar söz konusu olabilir.

Tip tanımı ve seri numarası, tip plakası üzerinde belirtilmiştir.

- Seri numarasını aşağıdaki tabloya aktarın. Ürün bilgileri acente veya servis merkezini aradığınızda sorulabilir.

Ürün bilgileri

Elmas kesici alet	DCH 300 DCH 300-X
Nesil	01
Seri no.	

1.5 Uygunluk beyanı

Burada tanımlanan ürünün, geçerli yönetmeliklere ve normlara uygun olduğunu kendi sorumluluğumuzda beyan ederiz. Bu dokümantasyonun sonunda uygunluk beyanının bir kopyasını bulabilirsiniz.

Teknik dokümantasyonlar eklidir:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Güvenlik

2.1 Elektrikli el aletleri için genel güvenlik uyarıları

⚠ UYARI Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyunuz. Güvenlik uyarılarına ve talimatlara uyulmasındaki ihmaller elektrik çarpması, yanma ve/veya ağır yaralanmalara sebep olabilir.

Tüm güvenlik uyarılarını ve kullanım talimatlarını muhafaza ediniz.

Güvenlik uyarılarında kullanılan "elektrikli el aleti" terimi, şebeke işletimli elektrikli el aletleri (şebeke kablosu ile) ve akü işletimli elektrikli el aletleri (şebeke kablosu olmadan) ile ilgilidir.

İşyeri güvenliği

- **Çalışma alanınızı temiz ve aydınlık tutunuz.** Düzensiz veya aydınlatma olmayan çalışma alanları kazalara yol açabilir.
- **Yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu patlama tehlikesi olan yerlerde elektrikli el aleti ile çalışmayınız.** Elektrikli el aletleri, toz veya buharı yakabilecek kıvılcım oluşturur.
- **Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve diğer kişileri uzak tutunuz.** Dikkatiniz dağılırsa aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

Elektrik güvenliği

- **Elektrikli el aletinin bağlantı fişi prize uygun olmalıdır. Fiş hiçbir şekilde değiştirilmemelidir. Adaptör fişini topraklama korumalı elektrikli el aletleri ile birlikte kullanmayınız.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Borular, radyatörler, fırınlar ve buzdolapları gibi toprağa temas eden üst yüzeylere vücudunuzla temas etmekten kaçınınız.** Vücudunuzun toprakla teması var ise, yüksek bir elektrik çarpması riski söz konusudur.
- **Elektrikli el aletini yağmurdan veya ıslıklıktan uzak tutunuz.** Elektrikli el aletine su girmesi, elektrik çarpması riskini artırır.

- ▶ **Elektrikli el aletini taşımak, asmak veya fişi şalterden çekmek için kabloyu kullanım amacı dışında kullanmayınız.** Kabloyu sıcaaktan, yağdan, keskin kenarlardan ve hareketli alet parçalarından uzak tutunuz. Hasarlı veya karışmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- ▶ **Elektrikli bir el aleti ile açık alanda çalışacaksanız sadece dışarıda kullanımına da izin verilen uzatma kabloları kullanınız.** Dış mekanlar için uygun olan uzatma kablolarının kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.
- ▶ **Elektrikli el aleti işletiminin nemli ortamda yapılması kaçınılmaz ise bir hatalı akım koruma şalteri kullanınız.** Bir hatalı akım koruma şalterinin kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

Kişilerin güvenliği

- ▶ **Dikkatli olunuz, ne yaptığınıza dikkat ediniz ve el aleti ile mantıklı bir şekilde çalışınız.** Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altında olduğunuzda elektrikli el aleti kullanmayınız. Elektrikli el aletini kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- ▶ **Kişisel koruyucu donanım ve her zaman bir koruyucu gözlük takınız.** Elektrikli el aletinin türüne ve kullanımına göre toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabısı, koruyucu kask veya kulaklık gibi kişisel koruma donanımlarının kullanılmasını yaralanma riskini azaltır.
- ▶ **İstem dışı çalışmayı önleyiniz. Güç kaynağına ve/veya aküyü bağlamadan, girişini yapmadan veya taşımadan önce elektrikli el aletinin kapalı olduğundan emin olunuz.** Aleti taşıırken parmağınız şalterde ise veya alet açık konumda akım beslemesine takılırsa, bu durum kazalara yol açabilir.
- ▶ **Elektrikli el aletini devreye almadan önce ayar aletlerini veya vidalama anahtarlarını çıkartınız.** Dönen bir alet parçasında bulunan bir alet veya anahtar yaralanmalara yol açabilir.
- ▶ **Aşırı bir vücut hareketinden sakınınız. Güvenli bir duruş sağlayınız ve her zaman dengeli tutunuz.** Böylece beklenmedik durumlarda elektrikli el aletini daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- ▶ **Uygun kıyafetler giyiniz. Bol kıyafetler giymeyiniz veya takı takmayınız. Saçları, kıyafetleri ve eldivenleri hareket eden parçalardan uzak tutunuz.** Bol kıyafetler, takı veya uzun saçlar hareket eden parçalara takılabilir.
- ▶ **Toz emme ve tutma tertibatları monte edilebiliyorsa, bunların bağlı olduğundan ve doğru kullanıldığında emin olunuz.** Bu toz emme tertibatının kullanımı tozdan kaynaklanabilecek tehlikeleri azaltabilir.

Elektrikli el aletinin kullanımı ve çalıştırılması

- ▶ **Aleti çok fazla zorlamayınız. Çalışmanız için uygun olan elektrikli el aletini kullanınız.** Uygun elektrikli el aleti ile bildirilen hizmet alanında daha iyi ve güvenli çalışırsınız.
- ▶ **Şalteri bozuk olan elektrikli el aletini kullanmayınız.** Açılıp kapatılmayan bir elektrikli el aleti tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekir.
- ▶ **Alet ayarlarını yapmadan, aksesuar parçalarını değiştirmeden veya aleti bir yere koymadan önce fişi prizden ve/veya aküyü aletten çıkartınız.** Bu önlem, elektrikli el aletinin istem dışı çalışmasını engeller.
- ▶ **Kullanılmayan elektrikli el aletlerini çocukların erişemeyeceği yerde muhafaza ediniz. Aleti iyi tanımayan veya bu talimatları okumamış kişilere aleti kullandırmayınız.** Elektrikli el aletleri bilgisiz kişiler tarafından kullanılırsa tehlikelidir.
- ▶ **Elektrikli el aletlerinin bakımını titizlikle yapınız. Hareketli parçaların kusursuz çalıştığı ve sıkışmadığı, parçaların kırılıp kırılmadığı veya hasar görüp görmediği, elektrikli el aleti fonksiyonlarının kısıtlanma durumlarını kontrol ediniz. Hasarlı parçaları aleti kullanmadan önce tamir ettiriniz.** Birçok kazanın nedeni bakımı kötü yapılan elektrikli el aletleridir.
- ▶ **Kesme aletlerini keskin ve temiz tutunuz.** Özenle bakımı yapılmış keskin bıçak kenarı olan kesme aletleri daha az sıkı ve kullanımı daha rahattır.
- ▶ **Elektrikli el aletini, aksesuarları, kullanım aletleri vb. bu talimatlara göre kullanınız. Çalışma şartlarını ve yapılacak işi de ayrıca göz önünde bulundurunuz.** Elektrikli el aletlerinin öngörülen kullanımında kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.

Servis

- ▶ **Elektrikli el aletinizi sadece kalifiye uzman personele ve sadece orijinal yedek parçalar ile tamir ettiriniz.** Böylece elektrikli el aletinin güvenliğinin korunduğundan emin olunur.

2.2 Kesici taşlama makineleri için güvenlik uyarıları

- ▶ **Elektrikli el aletine ait koruma başlığı güvenli bir biçimde takılmalı ve en yüksek güvenliği sağlayacak biçimde, yani zımparalama gövdesinin mümkün olan en düşük yüzeyinin kullanan kişiye açıkça görünmesini sağlayacak biçimde ayarlanmalıdır. Kendinizi ve diğer kişileri, dönen taşlama riskinin bulunduğu bölgenin dışında tutunuz.** Koruyucu, kullanan kişiyi kırılan parçalardan veya taşlama çarklarıyla temas etmekten korumalıdır.

- ▶ **Elektrikli el aletiniz ile birlikte yalnızca bağlı, güçlendirilmiş veya elmas uçlu kesme diskleri kullanınız.** Sadece aksesuarı elektrikli el aletine sabitleyebilmeniz onun güvenli bir şekilde kullanılabileceği anlamına gelmez.
- ▶ **Kullanılan ek aletin izin verilen devir sayısı, elektrikli el aletinin üzerindeki devir sayısı kadar yüksek olmalıdır.** Uygun olandan daha hızlı dönen aksesuar kırılabilir ve etrafa fırlayabilir.
- ▶ **Zımparalama gövdeleri sadece önerilen uygulama imkanları için kullanılmalıdır. Örnek: Asla kesim için kesme diskinin yan tarafını kullanmayınız.** Kesme diskleri diskin kenarı ile malzemenin kazınması için uygundur. Zımparalama gövdesine yanlardan uygulanan kuvvetten dolayı kırılma meydana gelebilir.
- ▶ **Sizin tarafınızdan seçilen zımpara diski için daima hasar görmemiş uygun ebatta ve şekilde sıkma flanşları kullanınız.** Uygun olan flanşlar taşlama diskini destekler ve taşlama diskinin kırılma tehlikesini azaltır.
- ▶ **Daha büyük elektrikli el aletlerine ait kullanılmış taşlama disklerini kullanmayınız.** Büyük elektrikli el aletleri için kullanılan taşlama diskleri daha küçük elektrikli el aletlerinin daha yüksek devir sayıları için tasarlanmamıştır ve kırılabilir.
- ▶ **Dış çap ve kullanılan ek aletin kalınlığı, elektrikli el aletinin ölçü verilerine uymalıdır.** Yanlış ölçülen ek aletleri yeterince korunamaz veya kontrol edilemez.
- ▶ **Taşlama diskleri ve flanşlar, elektrikli el aletinin taşlama miline tam olarak uymalıdır.** Elektrikli el aletinin zımpara miline uymayan ek aletler eşit olmayan şekilde döner, çok fazla titreşir ve kontrolün kaybedilmesine neden olur.
- ▶ **Hasarlı taşlama disklerini kullanmayınız. Her kullanımdan önce, taşlama disklerinde çatlak ve yırtık kontrolü yapınız. Elektrikli el aleti veya taşlama diski yere düştüyse, alet veya disk hasar bakımından kontrol edilmeli veya hasar görmemiş bir taşlama diski kullanılmalıdır. Taşlama diskinin kontrol edip yerleştirdiğinizde, kendinizi ve çevredeki kişileri döner taşlama diskinin bulunduğu alanın dışında tutunuz ve aleti bir dakika süreyle en yüksek devir sayısında çalıştırınız.** Hasarlı taşlama diskleri çoğunlukla bu test süresinde parçalanır.
- ▶ **Kişisel koruyucu donanım giyiniz. Uygulamaya göre tam yüz koruması, göz koruması veya koruyucu gözlük kullanınız. Gerekli olduğu takdirde küçük zımpara veya malzeme parçacıklarını uzak tutan toz maskesi, kulaklık, koruyucu eldiven veya özel önlük giyiniz.** Gözler değişik uygulamalarda oluşan havada uçan yabancı parçacıklar tarafından korunmalıdır. Toz veya solunum maskesi uygulama sırasında ortaya çıkan tozu filtrelemelidir. Uzun süre yüksek sese bulundaysanız duyma kaybı meydana gelebilir.
- ▶ **Diğer kişilerin çalışma alanınıza yaklaşmamasına dikkat ediniz. Çalışma alanına giren herkes kişisel koruyucu donanım giymelidir.** İş parçasının kırılmış parçaları veya kırılmış ek aletler uçabilir ve doğrudan çalışma alanının dışında da yaralanmalara sebep olabilir.
- ▶ **Aleti, ek alet gizli elektrik hatlarına veya kendi şebeke kablosuna isabet edebileceğinden sadece izolasyonlu tutamaklarından tutunuz.** Elektrik ileten bir hat ile temasta metal parçalar da gerilim altında kalır ve elektrik çarpmasına neden olabilir.
- ▶ **Şebeke kablosunu dönen ek aletlerden uzak tutunuz.** Aletin kontrolünü kaybettiğinizde şebeke kablosu ayrılabilir veya tutulabilir ve eliniz veya kolunuz dönen ek aletin içine girebilir.
- ▶ **Elektrikli el aletini, ek alet tamamen durmadan önce asla kapatmayınız.** Dönen ek alet, elektrikli el aletinin kontrolünü kaybedebileceğiniz altlık yüzeyine doğru gidebilir.
- ▶ **Taşıdığınız sırada elektrikli el aleti çalışır durumda olmamalıdır.** Kiyafetiniz dönen ek alete istem dışı takılabilir ve ek alet vücudunuzu delebilir.
- ▶ **Elektrikli el aletinizin havalandırma deliklerini düzenli bir şekilde temizleyiniz.** Motor fanı muhafazaya toz çeker ve metal tozlarının birikmesinden dolayı elektrik kazalarına neden olabilir.
- ▶ **Elektrikli el aletini yanıcı maddelerin yakınında kullanmayınız.** Kuvılcıklar bu maddeleri tutuşturabilir.
- ▶ **Sıvı soğutma maddesi gerektiren ek aletleri kullanmayınız.** Su ve diğer sıvı soğutma maddelerinin kullanılması elektrik çarpmasına neden olabilir.

Geri tepme ve ilgili güvenlik uyarıları

Geri tepme, takılan veya bloke olan bir döner zımpara diski nedeniyle oluşan anlık bir reaksiyondur. Takılma veya bloke olma, dönen el aletinin aniden durmasına neden olur. Bu nedenle kontrol edilemeyen elektrikli el aleti, blokaj noktasında ek aletin dönüş yönünün tersine ivmelenir.

Örneğin bir taşlama diski iş parçasında sıkışır veya bloke olursa, iş parçasına giren zımpara diskinin kenarı sıkışabilir ve bu nedenle taşlama diski kırılabilir veya geri tepmeye neden olabilir. Taşlama diski, blokaj noktasında diskin dönüş yönünde bağlı olarak kullanan kişinin üzerine doğru veya kullanan kişiden uzağa doğru hareket eder. Bu durumda taşlama diskleri de kırılabilir.

Elektrikli el aletinin yanlış veya hatalı kullanılması sonucunda geri tepme meydana gelir. Aşağıda tanımlanan özel önlemler alınarak geri tepme engellenebilir.

- ▶ **Elektrikli el aletini sıkıca tutunuz ve vücudunuzu ve kollarınızı geri tepmelere karşı koyabileceğiniz şekilde getiriniz. Geri tepmelerde ve yüksek devirlerdeki reaksiyon anlarında kontrolü sağlayabilmek**

için her zaman ilave tutamaktan tutunuz. Aleti kullanan kişi özel önlemler ararak geri tepme veya reaksiyon güçlerine karşı koyabilir.

- ▶ **Elinizi kesinlikle dönen ek aletlerin yakınında bulundurmayınız.** Ek alet geri teperken elinizin üzerinden geçebilir.
- ▶ **Döner kesme diskinin ön ve arka tarafındaki alandan uzak durunuz.** Geri tepme blokaj yerinde elektrikli el aleti taşıma diskinin hareketinin ters yönünde hareket ettirir.
- ▶ **Özellikle köşelerde ve keskin kenarlı yerlerde daha dikkatli bir şekilde çalışınız. Ek aletlerin iş parçasından geri tepmesini ve iş parçasına sıkışmasını engelleyiniz.** Dönen ek alet köşelerde, keskin kenarlarda veya çarptığında sıkışmaya meyillidir. Bu bir kontrol kaybına veya geri tepmeye neden olur.
- ▶ **Zincirli veya dişli testere bıçakları ve 10 mm üzerinde genişlikte yivlere sahip bölümlü elmas bıçaklar kullanmayınız.** Bu tür ek aletler, çoğunlukla bir geri tepmeye veya elektrikli el aleti üzerindeki kontrolün kaybedilmesine neden olur.
- ▶ **Kesme diskinin bloke olmasını ve çok yüksek presleme basıncını önleyiniz. Çok derin kesimler yapmayınız.** Kesme diskinin aşırı kullanımı aletin aşınmasını artırır ve kırılma tehlikesi ve blokaja neden olabilir ve bu nedenle bir geri tepme veya zımparalama gövdesinin kırılması söz konusu olabilir.
- ▶ **Eğer kesme diski sıkışıyorsa veya çalışmaya ara vererseniz, aleti kapatınız ve disk durana kadar bekleyiniz. Asla çalışır durumdaki kesme diskini iş parçasından çekmeyiniz, aksi takdirde bir geri tepme meydana gelebilir.** Sıkışmanın sebebini belirleyiniz ve sebebini gideriniz.
- ▶ **Elektrikli el aletini iş parçası üzerine getirilmediği sürece devreye almayınız. Dikkatlice kesime devam edilmeden önce kesme diskinin tam devir sayısına ulaşmasını sağlayınız.** Aksi takdirde diskler takılabilir, iş parçasından çıkabilir ve geriye doğru bir darbeye neden olabilir.
- ▶ **Sıkışan bir kesme diskinin geri tepmesini önlemek için levhaları veya büyük iş parçalarını destekleyiniz.** Büyük iş parçaları kendi ağırlıklarından dolayı bükülebilir. İş parçası; diskin her iki tarafından, kesme bölgesine yakın bir noktadan ve aynı zamanda kenardan desteklenmelidir.
- ▶ **Mevcut duvarlarda veya görülemeyen diğer alanlarda özellikle "Çep kesiminde" çok dikkatli olunuz.** Derine dalan kesme diski gaz, su, elektrik hatlarının ve diğer nesnelerin kesiminde geriye doğru tepmeye neden olur.

2.3 Ek güvenlik uyarıları

Kişilerin güvenliği

- ▶ Çalışma esnasında şebeke ve uzatma kablosunu her zaman aletin arka tarafında bırakınız. Bu, çalışma esnasında kabloya takılıp düşme tehlikesini azaltır.
- ▶ Kırma çalışmalarında, çalışılacak yerin karşı tarafında bulunan bölgeyi emniyete alınız. Kırılan parçalar dışarı ve / veya yere düşebilir ve diğer kişilerin yaralanmasına sebep olabilir.
- ▶ Ürünü sadece teknik açıdan sorunsuz durumdakten kullanınız.
- ▶ Alette hiç bir zaman tadilat veya değişiklik yapmayınız.
- ▶ Özellikle disk değişiminde, koruma başlığının ayarında ve derinlik mesnedinin montajında koruyucu eldiven takınız.
- ▶ Mümkün oldukça, bir toz emici ve uygun, taşınabilir bir toz ayırıcı kullanınız. Kurşun içeren boyalar gibi malzemelerin tozu, bazı ahşap türleri, kuvars içeren beton / duvar / taşlar, mineraller ve metaller sağlığa zarar verebilir.
- ▶ Çalışmaya başlamadan önce çalışma sırasında ortaya çıkan tozun tehlike sınıfını öğreniniz. Ülkenizdeki tozdan koruma yönergelerine uygun bir resmi koruma sınıfına sahip toz emme tertibatı kullanınız.
- ▶ Çalışma yerinin iyi havalandırmasını sağlayınız ve gerektiği durumlarda ilgili toz için uygun olan bir maske kullanınız. Tozlara dokunulması veya tozların solunması, kullanıcıda veya yakınında bulunan kişilerde alerjik reaksiyonlara ve/veya solunum yolu hastalıklarına yol açabilir. Kayın veya meşe ağacı gibi belli tür tozlar özellikle ahşap işlemede ek maddelerle (kromat, ahşap koruyucu malzemeler) bağlantılı olarak çalışıldığında kanser yapıcı olarak kabul edilir. Asbest içerikli malzemeler sadece uzman kişiler tarafından işlenmelidir.
- ▶ Alet kuru kesme sırasında toz emme olmadan çalışıyorsa, hafif bir solunum koruması takınız. Emme mesnedi üzerindeki kapağı kapatınız.
- ▶ Dönen parçalara temas etmekten kaçınınız - Yaralanma tehlikesi! Aleti çalışma alanında çalıştırmaya başlayınız.
- ▶ Parmaklarınızdaki kan dolaşımının iyi olması için çalışma molaları veriniz ve gevşetme ve parmak egzersizleri yapınız. Uzun süreli çalışmalarda titreşimden dolayı parmaklar, eller veya bileklerdeki kan damarlarında veya sinir sisteminde rahatsızlıklar oluşabilir.

Elektrik güvenliği

- ▶ Çalışmaya başlamadan önce çalışma alanında açıkta olmayan elektrik hatları, gaz ve su borularını örn. bir metal dedektörü ile kontrol ediniz. Yanlışlıkla bir akım hattına zarar vermeniz durumunda, aletin dışarda yer alan metal parçaları gerilim yüklü hale gelebilir.
- ▶ Çalışma esnasında şebeke veya uzatma kablosu hasar görürse bu kabloya dokunmamalısınız. Şebeke fişi prizden çekilmelidir.
- ▶ Aletin bağlantı hatlarını düzenli olarak kontrol ediniz ve hasar durumunda bunu yetkili bir uzmana değiştirtiniz.
- ▶ Uzatma hatlarını düzenli olarak kontrol ediniz ve hasar görmüş ise değiştiriniz.

Elektrikli el aletinin kullanımı ve çalıştırılması

- ▶ Kullanım sırasında ortaya çıkan kıvılcımların tehlike oluşturmaması sağlanmalıdır. Bunun için koruma başlığını doğru biçimde yerleştiriniz.
- ▶ Kesme diskini kullanımdan önce doğru biçimde takıldığından ve sabitlendiğinden emin olunuz ve kesme diskini önce 30 saniye güvenli bir konumda çalıştırınız. Belirgin titreşimler ortaya çıkarsa veya başka eksiklikler tespit edilirse hemen aleti kapatınız. Böylesi bir duruma çıkarsa nedenini bulmak için bütün sistemi gözden geçiriniz.
- ▶ Sert veya sarsıntılı çalışıyorsa aleti kullanmayınız. Elektronik sistem arızalı olabilir. Alet **Hilti Service** tarafından onarılmalıdır.
- ▶ Metalik zeminlerde kesme işlemi sırasında emme mesnedi üzerindeki kapağı kapatınız.

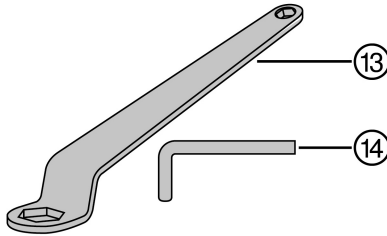
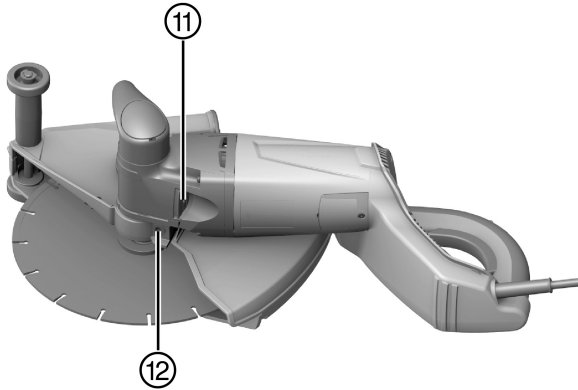
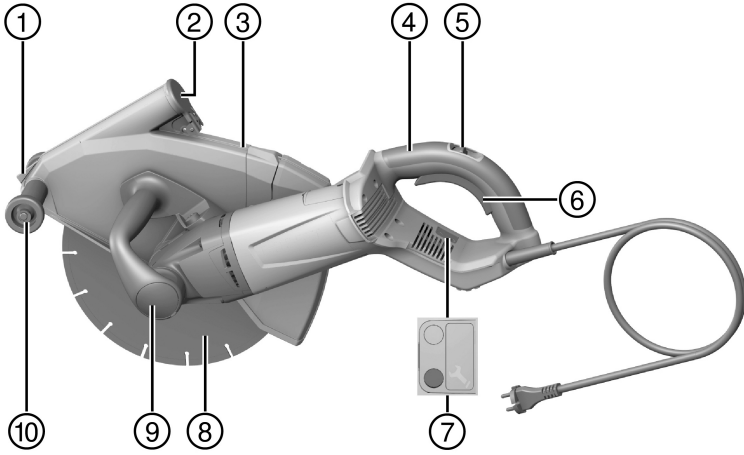
Taşıyıcı duvarlardaki oyuklar veya diğer yapıdaki oyuklar, özellikle demir ve taşıyıcı elemanların kesilmesinde statik etki edebilir.

- ▶ Çalışmaya başlamadan önce yetkili statikçi, mimar veya yetkili inşaat bölümüne danışınız.
- ▶ Aleti dikkatli kullanmak ve dikey şekilde kesmek suretiyle aletin eğilmesini engelleyiniz. Kavislerin kesilmesi yasaktır.
- ▶ Aleti simetrik kullanınız ve kesme diski üzerine yandan basınç uygulamayınız. Aleti daima işlenen parçaya doğru açıda oturtunuz. Ayırma işlemi esnasında ne yandan basınç ne de kesme diskini bükme suretiyle ayırma yönünü değiştirmeyiniz. Kesme diski hasar görebilir ve kırılabilir.
- ▶ Aleti asla koruma başlığı olmadan kullanmayınız.

3 Tanımlama

3.1 Ürüne genel bakış

DCH 300



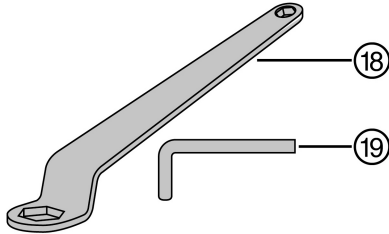
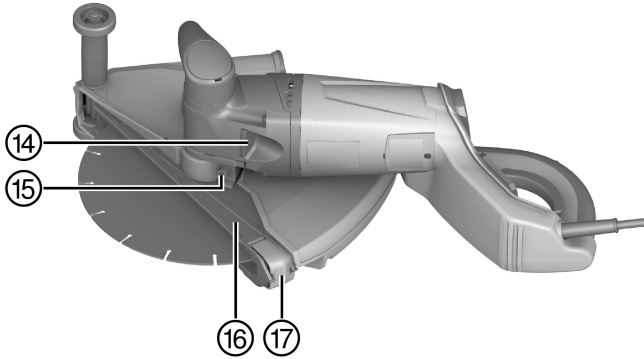
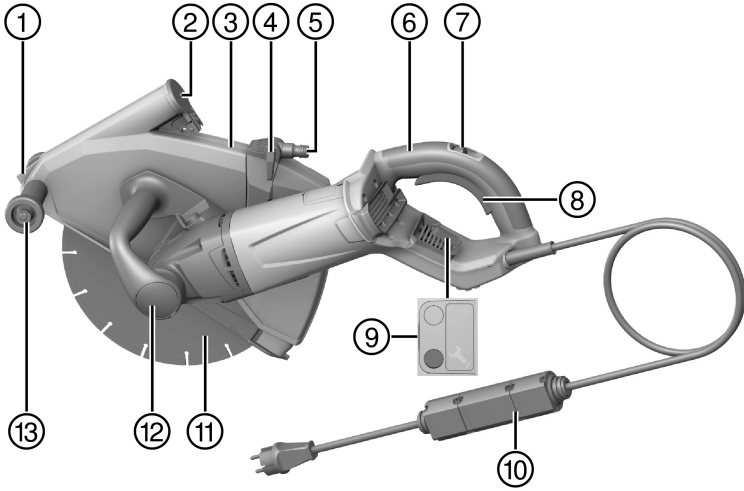
- ① Kesme göstergesi
- ② Toz emme boru kapağı
- ③ Koruma başlığı
- ④ Arka tutamak

- ⑤ Çalıştırma kilidi
- ⑥ Açma/kapama şalteri
- ⑦ Servis göstergesi
- ⑧ Elmas kesici disk

- | | | | |
|---|----------------------|---|---------------------------------------|
| ⑨ | Ön tutamak | ⑫ | Koruma başlığı için sıkıştırma vidası |
| ⑩ | Kılavuz kasnak | ⑬ | SW 24/ SW 10 sıkma anahtarı |
| ⑪ | Mil ayarlama düğmesi | ⑭ | SW 6 allen anahtar |

3.2 Ürüne genel bakış

DCH 300-X



- ① Kesme göstergesi
- ② Toz emme boru kapağı
- ③ Koruma başlığı
- ④ Su ayar valfi

- ⑤ Su bağlantısı
- ⑥ Arka tutamak
- ⑦ Çalıştırma kilidi
- ⑧ Açma/kapama şalteri

- | | | | |
|---|----------------------------------|---|---------------------------------------|
| ⑨ | Servis göstergesi | ⑮ | Koruma başlığı için sıkıştırma vidası |
| ⑩ | Kaçak akım koruma şalteri (PRCD) | ⑯ | Derinlik mesnedi |
| ⑪ | Elmas kesici disk | ⑰ | Kesme derinliği iticisi |
| ⑫ | Ön tutamak | ⑱ | SW 24/ SW 10 sıkma anahtar |
| ⑬ | Kılavuz kasnak | ⑲ | SW 6 allen anahtar |
| ⑭ | Mil ayarlama düğmesi | | |

3.3 Usulüne uygun kullanım

DCH 300

Tanımlanan ürün elmas kesme diskleriyle mineralli zeminleri kuru olarak kesmek için kullanılan ve elektrikle çalışan bir elmaslı kesici alettir.

DCH 300-X

Tanımlanan ürün elmas kesme diskleriyle mineralli zeminleri kesmek için sulu veya susuz olarak kullanılan ve elektrikle çalışan bir elmaslı kesici alettir.

Mineralli zeminlerin kuru olarak kesilmesi için kendi filtresi ile birlikte bir toz emme sistemi, örneğin **Hilti** üniversal inşaat toz emicisi VC 300–17 X kullanılmalıdır.

Elektrostatik etkilerden kaçınmak için antistatik emme hortumlu bir toz emici kullanınız.

Ürün opsiyonel olarak, yapay reçine bağlantılı kesme diski ile su kullanmadan metal zeminleri kesmek için de kullanılabilir. Bunun için özel bir aksesuar (flanş paketi, 80 mm çaplı, bağlamalı ve sabit flanştan oluşur) gereklidir.

Ürün sadece iterek (ters yönde) kullanılabilir.

Ürün sadece tip plakasında bildirilen şebeke gerilimi ve frekansta çalıştırılmalıdır.

3.4 Olası yanlış kullanım

Bu ürün patlama tehlikesi olan ortamlarda kullanılmamalıdır.

Ürün kaba taşlama veya taşlama için kullanılamaz.

Bu ürün, sağlığa zararlı veya kolay alev alan malzemelerin (örn. Asbest, Magnezyum, Ahşap) işlenmesi için kullanılmamalıdır.

DCH 300

Ürün sulu kesme için kullanılamaz.

3.5 İlk hareket akımı sınırlaması

Aletin açılış akımında nominal akımdan birkaç misli bulunmaktadır. Elektronik ilk hareket akımı sınırlaması ile açılış akımı şebeke sigortasının devreye girmesine gerek kalmayacak şekilde azaltılır. Böylece aletin sarsıntılı çalışması engellenmiş olur.

3.6 Tekrar çalışma kilidi

Bir elektrik kesintisi sonrasında elmas kesici aleti kendi kendine yeniden çalışmaya başlamaz. Önce açma/kapama şalterinin serbest bırakılması ve yaklaşık 1 saniye sonra yeniden şaltere basılması gereklidir.

3.7 Elektrikli zorlanma emniyeti

Elmas kesici alet, akım çekişini denetleyen bir elektronik zorlanma emniyetine sahiptir.

Motorun güç çekişi, örneğin bastırma gücünün artırılması nedeniyle çok fazla olduğunda, elektronik zorlanma emniyeti tahriki kapatır.

Aletin yeniden açılması için açma/kapama şalteri serbest bırakılmalı ve sonra şaltere yeniden basılmalıdır.



İş prosesi devam ederken alet kapatılmamalıdır. Baskı gücünün azaltılması sayesinde kullanıcı aletin kapanmasını engelleyebilir.

3.8 Servis göstergesi

Elmas kesici aletinde ışık sinyalli bir servis göstergesi mevcuttur.

Durum	Anlamı
Servis göstergesi kırmızı yanıyor.	<ul style="list-style-type: none"> Servis ömrüne ulaşıldı. Lambanın yanmasından sonra, otomatik kapatma devreye girene kadar elmas kesici aleti ile birkaç saat daha çalışılabilir. Her zaman çalışmaya hazır durumda tutulması için ürünü doğru zamanda Hilti Service'ye getiriniz.
Servis göstergesi kırmızı yanıp sönüyor.	<ul style="list-style-type: none"> Ürün arızalıdır. Ürün Hilti servisi tarafından onarılmalıdır.

3.9 Derinlik mesnedi

Elmas kesici aleti DCH 300 teslimat kapsamı içinde derinlik mesnedi mevcut değildir, ancak ek donanım olarak eklenebilir (aksesuar).

Derinlik mesnedinde, kesme derinliği skalası yardımı ile maksimum kesme derinliği ayarlanabilir. Ayrıca derinlik mesnedi toz emisini de iyileştirir.

3.10 Teslimat kapsamı

Kapaklı elmas kesici disk, derinlik mesnedi (sadece DCH 300-X), sıkma flanşı Ø 41 mm, germe somunu M14, sıkma anahtar anahtar genişliği 24/SW 10, iç altgen anahtar anahtar genişliği 6, kullanım kılavuzu. Ürünleriniz için izin verilen diğer sistem ürünlerini **Hilti Store** veya internetteki şu adreste bulabilirsiniz: www.hilti.group | USA: www.hilti.com

4 Teknik veriler

4.1 Alet verileri

Nominal gerilim, nominal akım, frekans ve nominal akım tüketimini ülkenize özgü tip plakasında bulabilirsiniz.

Jeneratörlü veya transformatörlü bir işletim durumunda çıkış gücü, aletin tip plakasında belirtilen nominal akım tüketiminin en az iki katı büyüklüğünde olmalıdır. Transformatörün veya jeneratörün çalışma gerilimi her zaman alet nominal geriliminin +%5'i ile %-15'i arasında olmalıdır.

	DCH 300	DCH 300-X
01 EPTA Prosedürü'ne göre ağırlık	9,4 kg	9,4 kg
Milın dış boyutu	M16 × 1,5	M16 × 1,5
Kesme diski bağlantısı	22,2 mm	22,2 mm
Kesici disk çapı	305 mm	305 mm
Kesici disk kalınlığı	≤ 3,5 mm	≤ 3,5 mm
Ölçme devir sayısı	4.900 dev/dak	4.900 dev/dak
Germe somunu sıkma torku (kesme diski sabitleme)	40 Nm ...50 Nm	40 Nm ...50 Nm

4.2 Ses bilgileri ve titreşim değerleri EN 60745 uyarınca belirlenir

Bu talimatlarda belirtilen ses basıncı ve titreşim değerleri, ilgili normlara uygun bir ölçüm metodu ile ölçülmüştür ve elektrikli el aletlerinin birbirleri ile karşılaştırılması için kullanılabilir.

Belirtilen değerler, elektrikli el aletinin ana kullanım alanlarını temsil eder. Elektrikli el aletinin, farklı ek aletlerle veya yetersiz bakım yapılmış şekilde kullanılması durumunda, veriler sapma gösterebilir. Bu durum, toplam çalışma süresi boyunca zorlanmayı belirgin şekilde yükseltebilir.

Doğru bir zorlanma değerlendirmesi için aletin kapatıldığı veya çalışır konumda olduğu ve ayrıca kullanımda olmadığı zamanlar da dikkate alınmalıdır. Bu durum, toplam çalışma süresi boyunca zorlanmayı belirgin şekilde azaltabilir.

Kullanıcıyı ses ve/veya titreşimin etkilerinden koruyacak ek güvenlik önlemleri belirleyiniz, örneğin: Elektrikli el aletinin ve ek aletlerin bakımının yapılması, ellerin sıcak tutulması, iş akışlarının düzenlenmesi.

Ses emisyonu değerleri

Ses gücü seviyesi (L_{WA})	117 dB(A)
Ses gücü seviyesi için emniyetsizlik (K_{WA})	3 dB(A)
Emisyon ses basıncı seviyesi (L_{pA})	106 dB(A)
Ses gücü seviyesi için emniyetsizlik (K_{WA})	3 dB(A)

Toplam titreşim değerleri

Titreşim emisyon değeri (a_h)	5,1 m/sn ²
Emniyetsizlik (K)	1,5 m/sn ²

4.3 Uygun kesme diski seçimi

- Sadece belirlenen uygulamanın spesifikasyonlarına uygun kesme diskleri kullanınız.

Kesme disklerinin spesifikasyonu

Uygulama alanı	Kesme diski spesifikasyonu
Mineralli zeminlerin kesilmesi	EN 13226'ya göre elmas kesme diski
Metalik zeminlerin işlenmesi	EN 12413 (açızsız biçim, tip 41) uyarınca sentetik reçineyle yapıştırılmış, elyafı güçlendirilmiş kesme diskleri ¹⁾

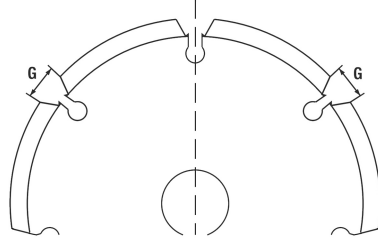
¹⁾ Alete monte etmek için özel alet bağlantı yeri DCH 300 ABR (aksesuar) kullanılmalıdır.

- Kesme diski üreticisinin montaj talimatlarına uyunuz.

4.4 Uygun elmas kesme disklerinin geometrisi

Elmas kesme diskleri aşağıdaki geometrik ön koşulları karşılamak zorundadır.

Teknik veriler	
Tabakalar arasındaki yarık genişliği (G)	≤ 10 mm
Kesme açısı	negatif

**5 Kullanım****5.1 Genel bilgiler****5.1.1 Bir jeneratör veya transformatörün kullanılması**

Aşağıdaki aletler yerine getirilirse, bu alet bir jeneratörle veya yapı tarafından bir transformatörle çalıştırılabilir:

- Aletin nominal gücünün (bkz. tip plakası) en az 2 katı çıkış gücü (Watt olarak)
- İşletme gerilimi her zaman aletin nominal geriliminin +%5'i ile % -15'i kadar
- Frekans 50 ile 60 Hz arasında (asla 65 Hz'den fazla değil)
- Çalıştırma takviyeli otomatik gerilim regülatörü mevcut olmalıdır.

⚠ DİKKAT

Hasar tehlikesi Jeneratöre/transformatöre bağlı başka aletlerin açılması ve kapatılması, kesici alete zarar verebilecek düşük gerilim veya aşırı gerilime sebep olabilir.

- Jeneratörde/transformatörde aynı anda asla başka bir alet çalıştırmayınız veya kesici aleti ve toz emiciyi çalıştırmak için tasarlanmış bir jeneratör/transformatör kullanınız.

5.1.2 Uzatma kablosunun kullanımı

⚠ İKAZ

Hasarlı kablo nedeniyle tehlike! Çalışma esnasında şebeke veya uzatma kablosu hasar görürse bu kabloya dokunmamalısınız. Şebeke fişi prizden çekilmelidir.

- ▶ Aletin bağlantı hatlarını düzenli olarak kontrol ediniz ve hasar durumunda bunu yetkili bir uzmana değiştiriniz.
- Yalnızca kullanım alanı için izin verilen yeterli hat kesitine sahip uzatma kablosu kullanınız. Aksi takdirde alette güç kaybı ve kablodaki aşırı ısınma meydana gelebilir.
- Uzatma kablosunun hasar durumunu düzenli olarak kontrol ediniz.
- Hasarlı uzatma kablosunu değiştiriniz.
- Açık alanda sadece izin verilen ve uygunluğu tanımlanmış uzatma kablosu kullanınız.

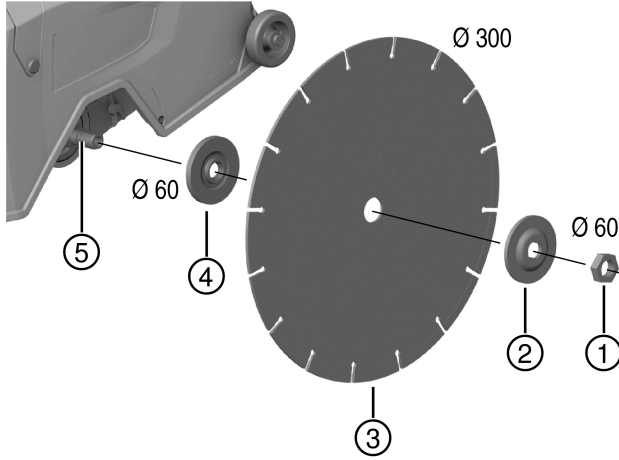
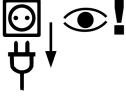
120V şebeke gerilimi için önerilen minimum kesitler ve maksimum kablo uzunlukları

Kablo	AWG 16	AWG 14	AWG 12	AWG 10
Kablo kesiti	1,31 mm ²	2,08 mm ²	3,31 mm ²	5,26 mm ²
Kablo kesiti	2,58 kcmil	4,11 kcmil	6,53 kcmil	10,4 kcmil
Kablo uzunluğu	25 m	30 m	50 m	100 m
Kablo uzunluğu	75 ft	100 ft	150 ft	250 ft

5.1.3 Kaçak akım koruma şalterlerinin (PRCD) kontrol edilmesi

DCH 300-X

1. Kesici aletin şebeke fişini, topraklamalı bir prize takınız.
2. Kaçak akım koruma şalterindeki **ON** tuşuna basınız.
 - ◄ Gösterge görünür.
3. Kaçak akım koruma şalterindeki **TEST** tuşuna basınız.
 - ◄ Gösterge söner.
 - ◄ Gösterge sönmaz.
 - ▶ Aleti kullanmaya devam etmeyiniz. Aleti kalifiye uzman personele ve sadece orijinal yedek parçalar ile tamir ettiriniz.



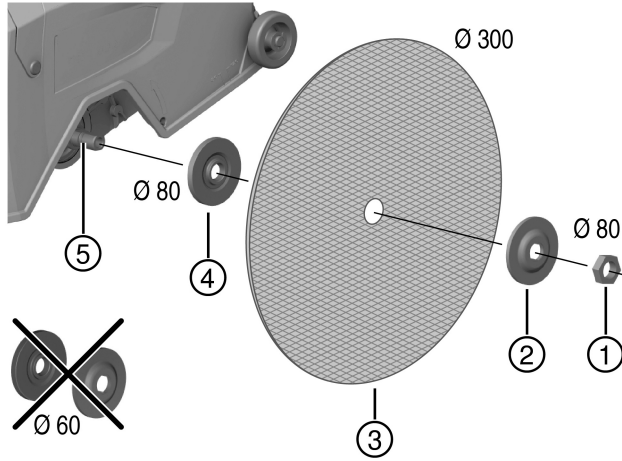
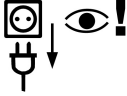
- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ① Germe somunu M16 × 1,5 | ④ Değişim flanşı Ø 60 mm |
| ② Sıkma flanşı Ø 60 mm | ⑤ Mil |
| ③ Elmas kesici disk | |

1. Uygun kesme diski seçimine ilişkin talimatlar → Sayfa 12 ve Elmas kesme diski geometrisine ilişkin ön koşullar → Sayfa 12 dikkate alınmalıdır.
2. Şebeke fişini prizden çekiniz.
3. Sıkma flanşını ve germe somununu temizleyiniz.
4. Ø 60 mm değişim flanşını milin doğru tarafı ile sonuna kadar iyice sıkıştırınız.

i Ø 60 mm değişim flanşını, karşılıklı iç çapı 22,2 mm kesme diskleriyle veya iç çapı 25,4 mm kesme diskleriyle kullanınız. Değişim flanşının hangi tarafına kesme diski iç çapının uyduğunu kontrol ediniz. Değişim flanşını kesme diskinde ortalamalısınız.

5. Elmas kesme diskinin değişim flanşına oturtunuz.
6. Ø 60 mm sıkma flanşını ve germe somununu yerleştiriniz.
7. Mil ayarlama düğmesine basınız ve basılı tutunuz.
8. Sıkma anahtarı ile germe somununu sıkınız ve sonra mil ayarlama düğmesini serbest bırakınız.
9. Mil bağlantı kafasının açıldığından ve milin tekrar döndürülebilir olduğundan emin olunuz.

5.3 Sentetik reçine ile yapıştırılmış, elyafla güçlendirilmiş kesme diskinin monte edilmesi



- | | |
|---|--------------------------|
| ① Germe somunu M16 × 1,5 | ④ Değişim flanşı Ø 80 mm |
| ② Sıkma flanşı Ø 80 mm | ⑤ Mil |
| ③ Sentetik reçine ile yapıştırılmış, elyafla güçlendirilmiş kesme diski | |

1. Uygun kesme diski seçimine ilişkin talimatlar → Sayfa 12 dikkate alınmalıdır.
2. Şebeke fişini prizden çekiniz.
3. Sıkma flanşını ve germe somununu temizleyiniz.
4. Ø 80 mm değişim flanşını milin doğru tarafı ile sonuna kadar iyice sıkıştırınız.

i Ø 80 mm değişim flanşını, karşılıklı iç çapı 22,2 mm kesme diskleriyle veya iç çapı 25,4 mm kesme diskleriyle kullanınız. Değişim flanşının hangi tarafına kesme diski iç çapının uyduğunu kontrol ediniz. Değişim flanşını kesme diskinde ortalamalısınız.

5. Elmas kesme diskini değişim flanşına oturtunuz.
6. Ø 80 mm sıkma flanşını ve germe somununu yerleştiriniz.
7. Mil ayarlama düğmesine basınız ve basılı tutunuz.
8. Sıkma anahtarı ile germe somununu sıkınız ve sonra mil ayarlama düğmesini serbest bırakınız.
9. Mil bağlantı kafasının açıldığından ve milin tekrar döndürülebilir olduğundan emin olunuz.

5.4 Kesme diskinin sökülmesi

1. Şebeke fişini prizden çekildiğinden emin olunuz.

2. Aşağıdaki koşul yerine getirildiğinde bu işlemi de ek olarak yürütünüz:

Koşullar: Derinlik mesnedi (aksesuar) monte edildi.

- Derinlik mesnedini sökünüz. → Sayfa 16

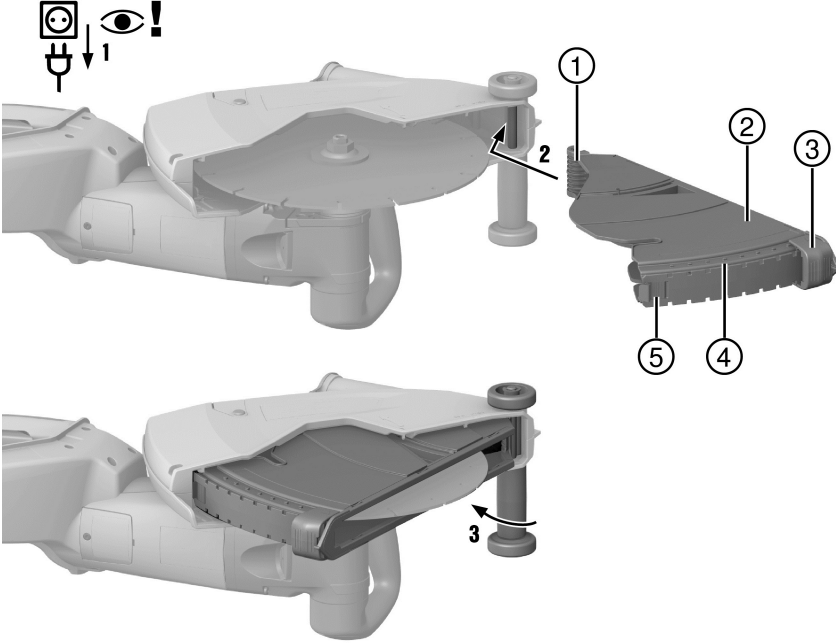
⚠ DİKKAT

Kırılma ve zarar görme tehlikesi. Mil dönerken mil kilitleme düğmesine basılırsa, ek alet gevşeyebilir.

- Mil kilitleme düğmesine sadece mil dururken basınız.

3. Mil ayarlama düğmesine basınız ve basılı tutunuz.
4. Germe somununun sıkma anahtarını ile gevşetiniz.
5. Sırasıyla germe somununun, sıkma flanşını, kesme diskini ve değişim flanşını milden çıkarınız.

5.5 Derinlik mesnedinin monte edilmesi (opsiyonel)



- | | | | |
|---|-------------------------|---|-------------------------|
| ① | Kanca | ④ | Kesme derinliği skalası |
| ② | Yelpaze | ⑤ | Mandal |
| ③ | Kesme derinliği iticisi | | |

⚠ DİKKAT

Hasar tehlikesi. Derinlik mesnedi (aksesuar) uçşan kıvılcımlardan dolayı hasar görebilir.

- Alet ile metal üzerinde çalışacaksanız derinlik mesnedini monte etmeyiniz.

1. Şebeke fişini prizden çekiniz.
2. Kancayı, kılavuz kasnaklarının aksına takınız.
3. Mandal duyuulabilir şekilde yerine oturana kadar, yelpazeyi koruma başlığının içine döndürünüz.

5.6 Derinlik mesnedinin sökülmesi

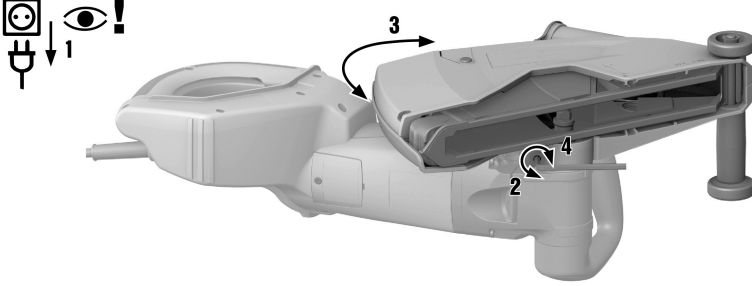
1. Şebeke fişini prizden çekiniz.
2. Mandala basınız ve koruma başlığından yelpazeyi döndürünüz.

5.7 Derinlik mesnedinde kesme derinliğinin ayarlanması

Koşullar: Derinlik mesnedi (aksesuar) monte edildi

1. Kesme derinliği iticisini bastırınız ve işaret istenen kesme derinliğini gösterene kadar kesme derinliği iticisini kaydırınız.
2. Kesme derinliği iticisini serbest bırakınız.

5.8 Koruma başlığının ayarlanması



1. Şebeke fişini prizden çekiniz.
2. Sıkıştırma vidasını allen anahtarı ile gevşetiniz.
3. Koruma başlığını istenilen pozisyona çeviriniz.
4. Sıkıştırma vidasını allen anahtarı ile iyice sıkınız.

5.9 Su beslemesinin bağlanması

DCH 300-X

1. Bir su hortumunu su hattına bağlayınız.



Su hattındaki su basıncı 3 bar değerinden fazla olmamalıdır.

2. Su ayar valfinden kesici alete giden su beslemesini kesiniz.
3. Su bağlantısının hortumunu (Gardena sistemi) bağlayınız.



Hortumları hasara karşı düzenli olarak kontrol ediniz ve izin verilen maksimum su hattı basıncının 3 bar değerinden fazla olmadığından emin olunuz.

5.10 Su miktarının ayarlanması

DCH 300-X

- İsteddiğiniz su miktarı ayarlanana kadar su ayar valfini çeviriniz.

5.11 Su beslemesinin ayrılması

DCH 300-X

1. Kesici alete giden su beslemesini kapatınız.
2. Kesici alet su bağlantısındaki su hortumu kavramasını (Gardena sistemi) sökünüz.

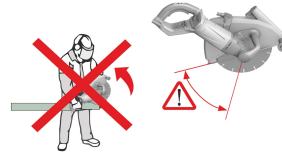
5.12 Kesici aletin açılması

1. Şebeke fişini prize takınız.
2. DCH 300-X'de: Kaçak akım koruma şalterindeki **ON** tuşuna basınız.
3. Aleti her iki elinizle ön ve arka tutamaklardan sıkıca tutunuz.
4. Devreye alma kilidine basınız.
 - ◄ Açma/kapatma şalterinin kilidi açılır.
5. Açma / kapatma şalterine basınız.
 - ◄ Kesme diski dönmeye başlıyor.
6. Çalıştırma kilidini serbest bırakınız ve arka tutamağı yeniden başparmağınızla kavrayınız.

5.13 Kesici alet ile güvenli çalışma

Koşullar: Mineralli zeminlerin işlenmesi

İşaretlenen aralıktaki alete müdahale durumunda geri tepme tehlikesi mevcuttur.



- ▶ İşaretlenen aralıktaki zeminlerde alete müdahale etmektен kaçınılmalıdır.
- ▶ Kesmeye başlamadan önce aleti zemine / iş parçasına doğru kaydırmaya başlamış olmalısınız.
- ▶ Aleti kesmeye başlamadan önce tam devir sayısına getiriniz.
- ▶ Alete bastırarak kesici diski yavaşça malzemeye daldırınız.
- ▶ Ölçülü, işlenen malzemeye uygun besleme ile çalışınız.



Çalışmanın devamındaki yavaşlama elmas tabakalarının köreltiğine işarettir. Aşındırıcı malzemede kesimler sayesinde (**Hilti** bileme levhası veya aşındırıcı kireçli kum taşı) bunlar tekrar bilenebilir.

- ▶ Aleti simetrik kullanınız ve kesme diski üzerine yandan basınç uygulamayınız.

Özellikle sert mineralli zeminlerdeki gibi çalışmalarda, örneğin yüksek çakıl paylı beton ile, elmas kesme diski aşırı ısınarak hasar meydana getirebilir. Elmas kesici disk ile çalışırken uçuşan kıvılcım saçakları açıkça bunu göstermektedir.

- ▶ Bu durumda ayırma işlemini durdurunuz ve elmas kesme diskini zorlamadan rölantide çalıştırarak soğumasını bekleyiniz.

Uygun bir toz emici ile birlikte kullanıldığında tozsuz bir çalışma mümkündür. Bunun yanı sıra bir toz emici kullanımı tabakaların soğumasını destekler ve tabaka aşınmasını azaltır.

- ▶ Bir toz emici kullandığınızda, elektrostatik etkilerden kaçınmak için bir antistatik emme hortumu kullanınız.

5.14 Kesici aletin kapatılması

- ▶ Açma/ Kapama şalterini serbest bırakınız.
 - ◄ Motor kapanıyor, kesme diski duruyor.
 - ◄ Devreye alma kilidi tekrar aktiftir.

6 Bakım ve onarım

⚠ İKAZ

Elektrik çarpması tehlikesi! Şebeke fişi takılıyken yapılan bakım ve onarım çalışmaları ciddi yaralanmalara ve yanıklara neden olabilir.

- Tüm bakım ve onarım çalışmalarından önce her zaman şebeke fişi çekilmelidir!

Bakım

- Ürünü özellikle tutamak yüzeylerini kuru ve temiz tutunuz ve bu yüzeylerde yağ ve yakıt kalıntıları olmamasına dikkat ediniz.
- Silikon içerikli bakım malzemesi kullanmayınız.
- Ürünü hiçbir zaman havalandırma delikleri tıkalı iken çalıştırmayınız! Havalandırma deliklerini kuru bir fırça ile dikkatlice temizleyiniz. Temizlik için püskürtme aleti, buharlı alet veya su kullanmayınız! Aletin elektrik güvenliği bu nedenle tehlikeye girebilir.
- Yabancı cisimlerin ürünü içine girmesine engel olunuz.
- Aletin dış yüzeyini düzenli olarak hafif nemli bir temizlik bezi ile temizleyiniz.

Aşın kullanım koşullarında metallerin işlenmesi sırasında aletin içine metal tozu girebilir. Aletin koruyucu izolasyonu bunlardan kötü etkilenebilir.

- Böylesi durumlarda mümkünse sabit bir emme sistemi kullanınız ve havalandırma yarıklarını düzenli aralıklarla temizleyiniz.

DCH 300

- Böylesi durumlarda bir kaçak akım koruma şalteri (RCD) takınız.

Bakım

⚠ İKAZ

Elektrik çarpması tehlikesi! Elektrikli parçalarda usulüne uygun olmayan onarımlar ciddi yaralanmalara ve yanıklara neden olabilir.

- Elektrik parçalarındaki onarımlar sadece elektronik uzmanı tarafından yapılabilir.
- Aletin ve aksesuarların dışındaki tüm parçaların hasar durumunu ve tüm kumanda elemanlarının sorunsuz çalışıp çalışmadığını düzenli olarak kontrol ediniz.
- Parçalar hasarlanmış ise veya kullanım elemanları kusursuz çalışmıyorsa aleti kullanmayınız. Alet Hilti Service tarafından onarılmalıdır.

7 Taşıma ve depolama

⚠ İKAZ

Yangın tehlikesi. Sıcak makine parçaları nedeniyle etraftaki malzemeler tutuşabilir.

- Ürünü paketlemeden veya yüklemekten önce bir araçta tamamen soğuması için bırakınız.

⚠ DİKKAT

Hasar tehlikesi. Kesme diski nakliye sırasında monte edilmiş durumda ise hasar görebilir.

- Elmas kesici aleti kesme diski olmadan naklediniz.
- Kesme diskini sökünüz. → Sayfa 15
- Kesme disklerini, üreticisinin talimatlarına uygun biçimde depolayınız.

8 Arıza durumunda yardım

Bu tabloda listelenmemiş veya kendi başınıza gideremediğiniz arızalarda lütfen yetkili Hilti servisimiz ile irtibat kurunuz.

Arıza	Olası sebepler	Çözüm
Alet çalışmıyor veya kendiliğinden kapanıyor.	Şebeke elektriği kesik.	► Şebeke elektriğini başka elektrikli alet ile kontrol ediniz.

Anıza	Olası sebepler	Çözüm
Alet çalışmıyor veya kendiliğinden kapanıyor.	Alete su girdiği için kaçak akım koruma şalteri PRCD tetiklendi.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Aleti sıcak ve kuru bir ortamda bırakarak tamamen kurumasını bekleyiniz. ▶ Kaçak akım koruma şalterini kontrol ediniz. → Sayfa 13
	Şebeke kablosu veya fiş arızalı.	▶ Şebeke kablosunu ve fişi elektrikçiye kontrol ettiriniz ve gerekirse yenileriyle değiştirtiniz.
	Açma/Kapatma şalteri bozuk.	▶ Alet Hilti servisi tarafından onarılmalıdır.
	Alet aşırı zorlanmış (zorlanma emniyeti etkinleştirilmiş / kullanım sınırı aşılmış)	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kumanda şalterini bırakınız ve şaltare sonra yeniden basınız. ▶ Uygulama için uygun olan aleti seçiniz.
	Aşırı sıcaklık koruması aktif.	▶ Aleti soğuması için bırakınız ve havalandırma kanallarını temizleyiniz.
	Tekrar çalışma kilidi bir akım beslemesi kesintisinden sonra etkinleştirildi.	▶ Aleti kapatınız ve tekrar açınız.
Servis göstergesi yanıp sönüyor. Alet çalışmıyor.	Alet arızalı.	▶ Alet Hilti servisi tarafından onarılmalıdır.
Servis göstergesi yanıyor. Alet çalışmıyor.	Kömür aşınmış.	▶ Kömürleri elektrik uzmanına kontrol ettiriniz ve gerekirse yenileriyle değiştirtiniz.
Alet, tam güce sahip değil.	Uzatma kablosunun iletken kesiti çok düşük.	▶ İletken kesiti yeterli olan bir uzatma kablosu kullanınız.

9 İmha

Hilti ürünleri yüksek oranda tekrar kullanılabilen malzemelerden üretilmiştir. Geri dönüşüm için gerekli koşul, usulüne uygun malzeme ayrımıdır. Çoğu ülkede **Hilti** eski aletlerini yeniden değerlendirmek üzere geri alır. Bu konuda **Hilti** müşteri hizmetlerinden veya satış temsilcinizden bilgi alabilirsiniz.

Kullanılmış elektronik ve elektrikli el aletlerine ilişkin Avrupa Direktifi ve ulusal yasalardaki uyarlamalar çerçevesinde, kullanılmış elektrikli el aletleri ayrı olarak toplanmalı ve çevreye zarar vermeden geri dönüşüm işlemleri sağlanmalıdır.



- ▶ Elektrikli el aletlerini çöpe atmayınız!

Kesme çamuru

Çevreye zarar vermemek adına kesme çamurunun suya veya kanalizasyona uygun önlemler alınmadan aktarılması sorun yaratabilir.

- ▶ Bölgenizdeki resmi makamdan mevcut yönetmelikler hakkında bilgi alınız.

Aşağıdaki ön işlemi öneririz:

- ▶ Kesme çamurunu toplayınız (örneğin ıslak emici yardımıyla).
- ▶ Kesme çamuru içindeki ince partikülleri ayırmak için çamurun çökmesini bekleyiniz veya çöktürme maddeleri ekleyiniz.
- ▶ Kesme çamurunun katı kısmını inşaat atığı olarak imha ediniz.
- ▶ Kesme çamurundan kalan suyu (bazık, pH değeri > 7) kanalizasyona dökmeden önce nötralle ediniz; bunun için içine bolca su veya asitli bir nötralizasyon maddesi ekleyebilirsiniz.

10 Üretici garantisi

- ▶ Garanti koşullarına ilişkin sorularınız için lütfen yerel **Hilti** iş ortağınıza başvurunuz.



Hilti Aktiengesellschaft
Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein

DCH 300 (01)

[2007]

DCH 300-X (01)

[2017]

2006/42/EC

EN ISO 12100

2014/30/EU

EN 60745-1

2011/65/EU

EN 60745-2-22

Schaan, 01/2018

Paolo Luccini

Head of BA Quality and
Process-Management
BA Electric Tools & Accessories

Johannes Wilfried Huber

Senior Vice President
BU Diamond



Hilti Corporation
LI-9494 Schaan
Tel.: +423 234 21 11
Fax: +423 234 29 65
www.hilti.group